



U.5412

Date. 7-12-54

Title - SALMAN REPORT ANJUMAN TARAQQI (HIND)  
Author - Musattilis Abdul Haq

Publisher - Latex Press (Delhi).

Date - 1937.

Pages - 71

Subjects - Report Anjuman Taraqqi Urdu (Hind).



28 JUL 1937

سالانہ رپوت

انجمن ترقی اردو

بابت سنہ ۱۹۳۶ ع

سرتبہ و شایع کردہ

عبدالحق بی۔ اے (علیگ)

سکریٹری انجمن ترقی اردو اورنگ آباد دکن



مطبع انجمن ترقی اردو اورنگ آباد دکن

سنہ ۱۹۳۷ ع



HECKED-2002

## سالانہ رپورٹ

انجمن ترقی و اردو  
بابت سنہ ۱۹۳۶ ع  
RECEIVED

سنہ ۱۹۳۶ ع میں زیادہ تر درسی طبع ہوئیں اور اتنی فرصت نہ ملی کہ دوسری ادبی کتابیں جو تیار تھیں سب کی سب طبع کی جاتیں۔ درسی کتابیں قاعدے سے لے کر ساتویں تک کئی مرتبہ چھاپنی پڑیں اور ان کی شرحیں بھی ایک ایک دو دو بار طبع ہوئیں۔ ان کے علاوہ نصاب اردو حصہ اول اور قواعد اردو بھی طبع ہوئی۔ نیز مجموعہ علمیہ (جامعہ عثمانیہ) بھی انجمن ہی کے مطبع میں طبع ہوا۔ اس کے علاوہ انگریزی اردو لغات کی مصروفیت بھی کچھ کم نہ تھی۔ سودا کی حیات اور کلام پر شیخ چاند ایم۔ اے۔ ایل ایل بی مرحوم سابق ری سرچ اسکالر جامعہ عثمانیہ کا مقالہ تحقیقی ٹائپ میں بہت خوشنما چھپا ہے۔ یہ کتاب بڑی تحقیق سے لکھی گئی ہے جس سے سودا کی زندگی اور کلام کے متعلق بہت سی غلط فہمیوں اور

غلط بیانیوں کا ازالہ ہوتا ہے اور اس زمانے کے حالات اور شاعری پر روشنی پڑتی ہے۔ اس قرض کے لیے علاوہ مطبوعہ نسخوں کے سودا کی کلیات کے تقریباً بائیس قلمی نسخے مہیا کیے گئے تھے اور بہت تحقیق اور غور کے بعد یہ ثابت کیا گیا ہے کہ موجودہ مطبوعہ نسخوں میں کس قدر الحاقی کلام شامل ہے اور کس قدر ایسا کلام ہے جو داخل نہیں ہوا۔ یہ بہت قابل قدر اور محققانہ تالیف ہے۔

#### جدید انگریزی اردو لغت -

یہ لغت جو بہت جامع اور مبسوط ہے سنہ ۱۹۳۶ ع کے آخر میں ۱۳۱۰ صفحے تک چھپ کر تیار ہو گئی - ابھی تقریباً تین سو صفحے اور باقی ہیں جو سنہ ۱۹۳۷ ع کے وسط تک مکمل ہو جائیں گے - اس کی ترتیب اور تیاری میں غیر معمولی محنت کرنی پڑی اور صرف کثیر ہوا - اس کے مکمل ہونے پر بہت بڑی ضرورت پوری ہو جائے گی -

#### طلبہ کی انگریزی اردو لغت -

یہ بڑی لغات کا اختصار ہے - باوجود اختصار کے بہت جامع ہے - صرف ناسانوس اور غریب الفاظ مخصوص قلموں کے بعض لاطینی اصطلاحات وغیرہ خارج کر دیے

گئے ہیں جن کی ضرورت عام طور پر نہیں پڑتی۔ سال زیر تبصرہ میں اس کی طباعت ۱۳۲۸ صفحے تک پہنچی۔ اس کے صفحات بھی تقریباً بڑی لغات کے برابر ہونگے البتہ اس کی تقطیع چھوٹی ہوگی۔ یہ کتاب بھی بہت کار آمد ثابت ہوگی۔

#### مقالات حالی (حصہ دوم) -

پہلا حصہ اس سے قبل طبع ہو چکا تھا، جس میں مولانا حالی کے مختلف مضامین ہیں۔ دوسرے حصے میں مولانا کی تقریریں اور تقریظات جمع کی گئی ہیں۔ اس میں کتابوں کے تبصرے بہت بصیرت افروز ہیں۔ ان میں اکثر وہ کتابیں ہیں جو ہمارے ادب میں ممتاز حیثیت رکھتی ہیں۔ ان پر مولانا کی رائیں اور تنقیدیں قابل مطالعہ ہیں۔ یہ حصہ بھی جامعہ پریس دہلی میں طبع ہوا۔

اگرچہ خطبات گارساں دتاسی، تذکرۂ تمنا اور نکات الشعرا کا دوسرا اڈیشن سنہ ۳۵ ع میں چھپا شروع ہو گیا تھا لیکن ان کی تکمیل سنہ ۳۶ ع میں ہوئی۔

مفصلہ ذیل کتابیں زیر تالیف یا زیر طبع ہیں۔

۱۔ جگ بیتی -

یہ پلڈت پر جموہن د تازیہ کیفی صاحب کی طبعزاد  
مئلوی ہے جو جدید طرز پر لکھی گئی ہے علاوہ دیگر  
ادبی خوبیوں کے ایک بڑی خصوصیت یہ ہے کہ اس  
میں کہیں کسرۃ اضافت نہیں آیا۔ زمانے کے حالات  
کی رو سے بھی یہ بہت قابل قدر نظم ہے۔

## ۲۔ ملا نصرتی ملک الشعرائے بیجاپور۔

نصرتی جو علی عادل شاہ ثانی بادشاہ بیجاپور  
کے دربار کا ملک الشعرا تھا، علی پاپے کا شاعر گزرا ہے۔  
دزم و بزم دونوں کا استاد ہے۔ یہ مستحقانہ رسالہ جو  
اس نامور شاعر کے حالات اور کلام پر ہے سلسلہ وار  
رسالہ اردو میں شایع ہوا تھا۔ اب بعد نظر ثانی و اصلاح و  
اضافہ کتاب کی صورت میں شایع کیا جا رہا ہے۔

## ۳۔ چند ہم عصر۔

شیخ چاند مرحوم نے معتمد النجمن ترقی اردو کے  
وہ مضامین جو انہوں نے اپنے بعض ہم عصر بزرگوں اور  
احباب کی وفات پر لکھے تھے، مختلف رسالوں وغیرہ سے  
بڑی تلاش کے بعد جمع کیے تھے اور چند خاص طور پر  
فرمائش کر کے جدید لکھوائے تھے، کتاب کی صورت میں  
شایع کیے جا رہے ہیں۔

## ۴۔ طبعات الشعرا یعنی تذکرۃ شعرائے اردو و تالیف قدرت اللہ

شوق - یہ ایک ضخیم تذکرہ ہے جو اب تک طبع نہیں ہوا۔ دو مختلف نسخوں سے مقابلہ کر کے مرتب کیا گیا ہے۔

۵۔ گارساں دتاسی کے خطبات شایع ہو چکے ہیں۔ ان سالانہ خطبوں کا سلسلہ ۱۸۵۰ ع سے ۱۸۶۹ ع تک جاری رہا، اس کے بعد موقوف ہو گیا۔ یہ خطبے اُن کی پروفیسری کے زمانے کے تھے۔ لیکن یہ سلسلہ انہوں نے ہر سال مضامین کی صورت میں جاری رکھا۔ ڈاکٹر عبدالستار صدیقی صاحب نے اپنی ہدایت سے ان مضامین کا مجموعہ تلاش کر کے ہمیں بھیجا ہے اور ان کا ترجمہ بھی شروع کر دیا گیا ہے۔

۶۔ وجہی مصنف سب رس کی مثلوی قطب و مشرقی زیر طبع ہے۔ اس کا ایک نسخہ برتیس میوزیم میں ہے اور ایک میرے پاس۔ دونوں کے مقابلے سے تصحیح کر کے مرتب کیا گیا ہے۔ یہ مثلوی ۱۰۱۸ ہجری کی ہے اور قدیم دکنی اردو کا بہت اچھا نمونہ ہے۔ کیونکہ وجہی اپنے زمانے کا بہت بڑا ادیب گزرا ہے۔

۷۔ فلام محمد خاں صاحب ایم۔ ایس۔ سی (عثمانیہ) نے جو اس وقت الہ آباد یونیورسٹی میں علمی تحقیق کا کام کر رہے ہیں، علم طبیعیات پر تدریجی کتابیں لکھی ہیں

اور ایسی سلیبس زبان میں لکھی ہیں کہ تمام مسائل  
 آسانی سے سمجھے جاسکتے ہیں۔ پہلی کتاب بالکل  
 تیار ہے، نظر ثانی کی جا رہی ہے۔ امید ہے کہ آئندہ سال  
 طبع کے لیے دے دی جائے گی۔ —

۹۸۔ عربی اردو اور ہندی اردو لغات بھی زیر  
 ترتیب ہیں۔

۹۹۔ اصطلاحات پیشہ وراں کا کام جاری ہے۔ قریب قریب  
 مکمل ہو چکا ہے۔ پہلی جلد پر نظر ثانی ہو رہی ہے۔  
 امید ہے کہ سلسلہ ۳۷ ع میں طبع کا انتظام ہو جائے گا۔  
 ۱۰۰۔ نوہنگ اصطلاحات علمیہ پر نظر ثانی اور اس میں  
 اضافہ کرنے کا بھی انتظام کیا جا رہا ہے۔ —

۱۰۱۔ تقویم ہجری و عیسوی۔ مرتبہ ابوالنصر محمد  
 بخالد بن ایم ۱۰۷۱ (عثمانیہ) اس تقویم میں سنہ ۱ ہجری سے  
 سنہ ۱۵۰۰ ہجری تک ہجری اور عیسوی سنہ کی مطابقت  
 دکھائی گئی ہے۔ دوسری جلدوں میں (خواہ انگریزی  
 میں یا عربی) یہ دقت ہوتی ہے کہ علاوہ ورق گردانی  
 کے علاوہ حساب بھی کرنا پڑتا ہے اور کافی وقت صرف کرنے  
 کے بعد صرف قریبی تاریخ معلوم ہو سکتی ہے۔ اس  
 تقویم کی یہ خصوصیت ہے کہ اس میں علاوہ سنہ و تاریخ  
 کے دن بھی آسانی معلوم ہو سکتا ہے۔ —

انجمن کے دونوں سالانہ رسالے  
انجمن کے رسالے "اردو" اور "سائنس" ہوا ہوا جاری

ہیں اور ان کی اشاعت میں بھی ترقی ہو رہی ہے۔  
یہ رسالے بڑی قدر کی نگاہ سے دیکھے جاتے ہیں۔ ان  
رسالوں کی بدولت ادبی معلومات و تحقیقات اور  
سائنسک مضامین کا ذوق پیدا ہو گیا ہے۔ اردو زبان و  
ادب کو ان سے قابل قدر فائدہ پہنچ رہا ہے۔

انجمن کا برقی ٹائپ پریس بدستور جاری ہے۔  
مطبع انگریزی اردو لغات، انجمن کے رسالے اور اس  
کی اکثر کتابیں اسی میں طبع ہو رہی ہیں۔ علاوہ اس کے  
لیتھو مشین پر ونگڈاٹکا طریقے پر بھی کام ہوتا ہے۔ اردو  
درسی کتابیں اسی طریقے سے طبع ہوتی ہیں۔  
آل انڈیا اردو کانفرنس موجودہ حالات کو دیکھتے ہوئے  
اس امر کی ضرورت محسوس

ہوئی کہ انجمن ترقیء اردو کے اغراض و مقاصد کو  
زیادہ وسعت دی جائے اور تمام ہندوستان میں اردو  
کی اشاعت و ترقی کا کام اعلیٰ پیمانے پر انجام دیا  
جائے۔ اس فرض سے منتخب اصحاب کی ایک کانفرنس  
کا انعقاد علی گڑھ یونیورسٹی میں کیا گیا۔ جہاں  
مہمانوں کے قیام وغیرہ کی ہر قسم کی سہولت تھی۔

اس کانفرنس میں تقریباً ہر صوبے کے نمائندے موجود تھے۔ کانفرنس کا اجلاس سلطان جہاں منزل میں دو روز ہوا۔ پہلے روز کے اجلاس کی صدارت جناب خان بہادر راجا امیر احمد خاں والیہ محمود آباد نے فرمائی۔ اور دوسرے روز کے اجلاس کے صدر جناب نواب مہدی یار جنگ بہادر صدر السہام تعلیمات و سیاسیات و وائس چانسلر جامعہ عثمانیہ تھے۔

کانفرنس کے لیے مسلم یونیورسٹی کے اساتذہ اور طلبہ نے ایک مجلس استقبالیہ مرتب کی تھی جس کے صدر جناب ڈاکٹر ضیاء الدین صاحب وائس چانسلر اور سکریٹری جناب رشید احمد صدیقی صدر شعبہ اردو تھے۔ مسلم یونیورسٹی کے اساتذہ اور طلبہ نے کانفرنس کے انتظامات میں جو مدد دی اور جس جوش اور خلوص کا اظہار کیا وہ بہت قابل شکر گزاری ہے۔

اس کانفرنس کی رپورٹ الگ چھپ چکی ہے جس سے اس کی مفصل کیفیت معلوم ہو سکتی ہے۔ ذیل میں خلاصے کے طور پر صرف اُن تجاویز کا ذکر کیا جاتا ہے جو کانفرنس میں متفقہ طور پر منظور ہوئیں۔

کانفرنس نے کام کی سہولت کی فرض سے انجمن کے

لئے تین مجلسوں کا قائم کرنا ضروری سمجھا۔

### ۱ اصلاح زبان کی کمیٹی

اس کمیٹی کے گیارہ ارکان ہوں گے اور کمیٹی زیادہ سے زیادہ حسب ضرورت چار ارکان کا اضافہ کر سکے گی۔ اس کمیٹی کے فرائض حسب ذیل ہوں گے

(۱) زبان کے مسائل کے متعلق ملک کے سربراہان اہل ادب کی رائیں حاصل کر کے ان پر غور کرے اور ان رایوں کی بنیاد پر فیصلے صادر کرے۔

(۲) اُن تمام تجویزوں پر غور کرے اور فیصلے صادر کرے جن سے رسم خط اور طباعت کی اصلاح متصور ہے۔

یہ اصحاب اس کمیٹی کے ارکان منتخب ہوئے

ڈاکٹر عبد الستار صدیقی - مولانا سید سلیمان ندوی -  
 پندت برجموہن دتا تریہ کیفی - پندت منوہر لال زتشی -  
 میاں بشیر احمد صاحب آفیسر ہمایون - ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب -  
 قاضی عبدالودود صاحب (پٹنہ) - رشید احمد صدیقی صاحب  
 (مسلم یونیورسٹی علی گڑھ) - سید مسعود حسن رضوی صاحب  
 (لکھنؤ یونیورسٹی) - ڈاکٹر سید مسیح الدین قادری صاحب زور  
 (جامعہ عثمانیہ) - مولوی عبد الماجد صاحب دریا بادی -

### ۱ بی کمیٹی

اس کمیٹی کے پچیس ارکان ہوں گے اور کمیٹی زیادہ

سے زیادہ حسب ضرورت دس ارکان کا اضافہ کرسکے گی۔

اس کمیٹی کے متعلق حسب ذیل کام ہوں گے۔

(۱) مناسب کتابوں کا ترجمے کے لیے انتخاب کرنا۔

(۲) مختلف عنوانات کا تالیف کے لیے انتخاب کرنا اور

اس کے مصنفین و مولفین کو منتخب کرنا۔

(۳) اردو کی کتابوں کو جو پہلے کبھی چھپ چکی ہیں

یا ابھی تک نہیں چھپیں منتخب کر کے ان کی تصحیح

و ترتیب کا انتظام کرنا۔

(۴) علمی، فنی اور ادبی کتابوں کی تصنیف و تالیف اور

عام معلومات اور دلچسپی کی کتابیں عام فہم زبان

میں لکھوانا اور کثرت سے مناسب قیمت پر شایع کرنا۔

کمیٹی کے ارکان

جناب راجا صاحب محمود آباد - نواب مہدی یار جنگ

بہادر - ڈاکٹر سر محمد اقبال - ڈاکٹر عبد الستار صدیقی -

پلڈت برجموہن دتاتریہ کیفی - مولانا ظفر علی خاں -

پلڈت کشن پرشاد کول - رائٹ آنریبل سر تیج بہادر سپرو -

مولوی سید سلیمان ندوی - سید مسعود حسن رضوی -

ڈاکٹر تارا چند - ڈاکٹر سید عابد حسین - خواجہ

غلام السیدین - مولوی محمد الیاس برنی - نواب صدر یار جنگ

بہادر مولانا حبیب الرحمن خاں شروانی - حافظ محمود خاں  
 شیرانی - مولانا حسرت موہانی - افضل العلماء مولوی عبدالحق  
 (مدراس) - قاضی عبدالودود صاحب پیرستار ایٹ لا  
 (پٹنہ) - ڈاکٹر ذاکر حسین خاں صاحب شیخ جامعہ ملیہ  
 اسلامیہ (دہلی) - مولوی سید ہاشمی فرید آبادی -  
 ڈاکٹر سید محی الدین قادری زور (حیدرآباد) خان بہادر  
 رضا علی وحشت (کلکتہ) - مولوی عبدالماجد دریا بادی  
 پٹنہ منوہر لال زتشی (لکھنؤ) —

#### اشاعت خانہ کھیٹی

اس کمیٹی کے ارکان کی تعداد تیرہ ہوگی -  
 اس کمیٹی کا کام یہ ہوگا کہ مجوزہ اردو اشاعت  
 خانے کی مکمل اسکیم پیش کرے اور اس کے اخراجات  
 تھمیلہ نیز ضروری تجاویز پیش کرے —

#### کھیٹی کے ارکان

خان صاحب عبداللطیف خاں جامعہ پریس دہلی  
 حامد علی خاں صاحب مکتبہ جامعہ ملیہ - معتمد عبدالرحمن  
 صاحب، کتابستان الہ آباد - خواجہ غلام السبطین دہلی -  
 دیانرائن نگم صاحب کانپور - مولوی ظفر الملک علوی -  
 مولوی نظام الدین حسین صاحب بدایوں - مولوی الیاس

برنی صاحب حیدر آباد - منظور علی صاحب آر می پریس شملہ -  
عبدالرحمن صاحب صدیقی کلکتہ - خان بہادر شیخ عبداللہ  
علی گڑھ - مولوی مسعود علی صاحب ندوی -

(نوٹ :- انجمن ترقی اردو کے صدر سر سید راس  
مسعود اور سکرٹری مولوی عبدالحق صاحب ان کل  
کمیٹیوں کے بحیثیت عہدہ رکن ہوں گے) -  
ان کمیٹیوں کے علاوہ کانفرنس نے مفصلہ ذیل تجاویز  
منظور کیں -

(۱) طے پایا کہ برطانوی ہند اور دیسی ریاستوں  
میں اردو کی اشاعت کے مرکز مفصلہ ذیل مقامات  
پر قائم کیے جائیں -

صوبہ	صدر مقام
سرحد	پشاور
پنجاب	لاہور
دہلی	دہلی
صوبہ متحدہ	لکھنؤ ، الہ آباد اور علی گڑھ
بہار	پٹنہ
بنگال	کلکتہ اور دھاکہ
آسام	کوہاٹی

صوبہ	صدر مقام
سندھ	کراچی
بلوچستان	کوئٹہ
بمبئی	بمبئی، پونہ اور احمد آباد
مدراس	مدراس اور کالی کت
آریسہ	کٹک یا بڑھام پور -
برما	دنگون
عدن	عدن

### دیسی ریاستیں

کشمیر	سری نگر اور جموں
بہاول پور	متعلق صوبہ پنجاب
لوہارو	متعلق صوبہ دہلی
رام پور	متعلق صوبہ متحدہ

راجپوتانہ

جے پور  
 جودھ پور  
 جاوڑہ  
 ٹونک  
 بیکانیر  
 الور

سینٹرل انڈیا	{	گوالیار
		بھوپال
		انندور
احاطہ بمبئی	{	بڑودہ
		خیرپور
		جونا گڑھ
(کاتھیاوار)	{	پالن پور
		جام نگر
		کھمبایت
حیدرآباد اور اورنگ آباد		حیدرآباد دکن
بنگلور		میسور
		تراونکور

(نوٹ :- مولوی عبدالحق صاحب آنریری سکرتری انجمن ترقی اردو کو اختیار دیا گیا کہ وہ متذکرہ بالا مقامات کے اُن اصحاب سے جو اردو زبان و ادب سے دلچسپی رکھتے ہیں خط و کتابت کر کے معلومات حاصل کریں اور حسب ضرورت خرچہ جاکر یا انجمن کے کسی وکیل کو ان مقامات پر بھیج کر انجمن کی شاخیں قائم کرنے کی کوشش کریں ) —

یہ مرکزی شاخیں اپنے علاقوں کے مختلف مقامات

میں ذیلی شاخیں قائم کرنے کی کوشش کریں —

ان شاخوں کا کام یہ ہوگا

۱- مقامی ضروریات پر غور کر کے مرکزی انجمن کو اپنے

علاقوں کے حالات سے مطلع کرتے رہنا —

۲- اپنے علاقے میں اردو زبان کے تحفظ و اشاعت کی

کوشش کرنا اور ان کے لیے مرکزی انجمن کے مشورے

سے تدابیر اختیار کرنا —

اس کی حسب ذیل شکلیں ہو سکتی ہیں —

(۱) مناسب مقامات پر اردو کے مکاتب قائم کرنا —

(۲) بالغوں کی تعلیم کے لیے مدارس شبیلہ قائم کرنا —

(۳) لوگوں کے دلوں میں اردو زبان کی ضرورت اور

اہمیت کا احساس پیدا کرنا —

(۴) مطبوعات انجمن ترقیء اردو اور دیگر کتابوں اور

رسالوں کی اشاعت کی کوشش کرنا —

(۵) مختلف مقامات پر کتب خانے اور مطالعہ خانے

قائم کرنا —

(۶) حسب ضرورت ادبی جلسے کرنا —

(۷) اپنے اپنے علاقے کے اچھے اردو لکھنے والوں کی ہمت

افزائی کرنا —

(۸) اپنے اپنے علاقے میں میونسپلٹی اور دسترکت بورڈ کے

مدارس نیز سرکاری اور غیر سرکاری مدارس و مکاتب  
میں اردو کی تعلیم کا انتظام کرنا -  
(۹) اپنے اپنے علاقوں کے سرکاری دفاتر اور عدالتوں میں  
اردو زبان کے رواج کی کوشش کرنا -  
(۱۰) اپنے اپنے علاقوں میں مقامی ضروریات کے مطابق  
اردو کے تحفظ و ترقی کے لیے نو سری مناسب  
تدابیر اختیار کرنا —

#### دیگر امور طے شدہ

- ۱- قرار پایا کہ انجمن ترقیء اردو کا مرکز دہلی قرار  
دیا جائے اور جس قدر جلد ممکن ہو انجمن کے  
موجودہ دفتر وغیرہ دہلی میں منتقل کیے جائیں —
- ۲- قرار پایا کہ انجمن ترقیء اردو، اردو کی مطبوعہ  
اور غیر مطبوعہ کتابوں کا ایک وسیع کتب خانہ  
دہلی میں قائم کرے —
- ۳- قرار پایا کہ انجمن کا شاعت خانہ (پبلشنگ ہاؤس) وسیع  
پیمانے پر دہلی میں قائم کیا جائے —
- یہ تمام تجاویز متفقہ طور پر منظور ہوئیں —

انجمن کی شاخیں

کانفرنس کا اجلاس ۲۳ و ۲۵ اکتوبر کو  
ہوا تھا - اور سال کے ختم میں

صرف دو مہینے باقی تھے لیکن اسی وقت سے حسب قرار  
داد کانفرنس مختلف مقامات میں انجمن کی شاخیں  
قائم ہونا شروع ہو گئیں —

- ۱ - شاخ انجمن ترقی و اردو (پتلفہ) آنریری سکرٹری  
قاضی عبدالودود صاحب بیرسٹرایٹ لا، ایڈووکیٹ  
بانکی پور پتلفہ ہیں۔ اس کی جانب سے ایک ادبی  
رسالہ ”معیار“ شایع ہوتا ہے۔ جس میں اعلیٰ  
پایے کے تحقیقی اور ادبی مضامین شایع ہوتے  
ہیں۔ اس کے ایڈیٹر بھی قاضی صاحب موصوف ہیں۔
- ۲ - انجمن اردو پنجاب - صدر پلڈت برجموہن دتاتریہ  
کیفی صاحب - سکرٹری جناب میاں بشیر احمد صاحب  
بی۔ اے (آکسن) بیرسٹرایٹ لائٹنر ہمایوں - لاہور ہیں۔
- ۳ - شاخ انجمن ترقی و اردو ناگپور - یہ شاخ بہت مفید  
کام کر رہی ہے اس کے صدر خان بہادر حافظ ولایت اللہ صاحب  
بی۔ اے وظیفہ یاب دیٹی کمشنر اور سکرٹری  
عبدالمنجید صاحب سکرٹری صدر مسلم لائبریری ناگپور  
ہیں۔ اردو کتب خانے کے علاوہ شیعہ مدرسہ بھی  
جاری ہو گیا ہے۔ اس شاخ کے قائم کرنے میں حکیم  
مولوی اسرار احمد صاحب کی سعی قابل شکر  
گزار ہے —

۴۔ - اجمیر میں بھی ایک شاخ قائم ہوئی ہے جس کے صدر مولوی حمید اللہ خاں صاحب پروفیسر گورنمنٹ کالج اور سکریٹری مولوی عبدالباری صاحب معنی ہیں۔ اس شاخ نے اردو کی اشاعت و ترقی کے لیے اردو کانفرنس کی قرارداد کے مطابق بڑا اچھا پروگرام بنایا ہے۔ امید ہے کہ قابل اور پر جوش صدر اور سکریٹری اسے عمل میں لانے کی کوشش کریں گے۔

۵۔ - شاخ انجمن ترقیء اردو چوموں (جے پور) - اس شاخ کے بانی ہمارے پر جوش اور مستعد دوست محمد بہلول خاں دانا صاحب ہیں جو اردو زبان کے بڑے حامی ہیں امید ہے کہ یہ شاخ راجپوتانے میں مفید کام کرے گی۔

۶۔ - شاخ انجمن ترقیء اردو پشاور (دائرۃ ادبیہ) - اس کے سکریٹری یا ناظم عبد الودود خاں صاحب قمر بنی - آئے ہیں۔ اس کی سرپرستی میں ادبی جلسے بھی ہوتے رہتے ہیں۔ اس لیے کہ قمر صاحب کی مستعدی سے توقع ہے کہ صوبۂ سرحد میں یہ انجمن اپنے فرائض کو بکوبی انجام دے گی۔

۷۔ - شاخ جالگاؤں - بزم ادب جالگاؤں (حاندیس) نے اپنا الحاق انجمن ترقیء اردو سے کر لیا ہے۔ اور آئندہ

کام کے لیے پروگرام تجویز کر رہی ہے۔ اس کے سکریٹری سید منظور بخاری صاحب ہیں۔

۸۔ شاخ بھوساول - بزم ادب بھوساول کا الحاق بھی ہو چکا ہے اس کے ارکان تمام ریلوے ملازمین ہیں۔ یہ بزم ادب بہت مفید اور اچھا کام کر رہی ہے۔

۹۔ انجمن ضیاء الاسلام کامتی پہلے سے ہمدانی انجمن کی شاخ تھی۔ اب جدید قواعد کے رو سے اس کا الحاق ہوا ہے۔ اس کے انریس سیکریٹری محمد یونس صاحب ہیں۔ اردو کانفرنس کی قرار داد کی رو سے اس کا تعلق سی۔ پی کی مرکزی شاخ ناگپور سے ہونا چاہیے۔

۱۰۔ انجمن ہلال اتحاد خسرو پور پتلہ - یہ انجمن 'انجمن ترقی اردو' کی پرانی شاخ ہے اور اردو زبان کی ترقی میں کوشاں رہتی ہے۔ اس کے صدر خان صاحب سید مظہر امام صاحب اور معتمد سید شاہ محمد جعفر حسین صاحب صادق ہیں۔ اب اس کا تعلق بہار کی مرکزی انجمن سے ہونا چاہیے۔

۱۱۔ بالا پور (برار) میں بھی ایک شاخ قائم کی گئی ہے جس کے صدر سید آل مکی الدین صاحب نقشبندی جاگیردار۔ ناظم غلام صوفی حیدری صاحب اور نائب ناظم محمد معصوم ارمان صاحب ہیں۔ یہ

حضرات اردو زبان کے ایسے کام کرنے پر مستعد نظر آتے ہیں۔  
۱۲۔ جنہوں میں بھی ایک شاخ قائم ہوئی ہے۔ جس کے صدر  
پلڈت پریم ناتھ صاحب اور سیکرٹری قیس سرورانی  
صاحب ہیں۔ یہ قابل افسوس امر ہے کہ وہاں ایک  
دوسری انجمن بھی بعض صاحبوں نے قائم کی ہے اور وہ  
بھی انجمن سے الحاق چاہتے ہیں۔ ایک مقام پر دو  
دو انجمنیں قائم کرنا اور وہ بھی ایک دوسرے کی مخالفت  
میں، اپنے وقت اور روپے اور کام کو بگاڑنا ہے۔ ہم نے  
مشورہ دیا ہے کہ دونوں مل کر کام کریں تو بہت اچھا  
کام کر سکتے ہیں۔ اور اب بھی ان کی خدمت میں  
ہماری یہی درخواست ہے۔

کانفرنس کی تجاویز کو عمل میں لانے کی کوشش  
کی جا رہی ہے اور مجھے یقین ہے کہ وہ تمام لوگ جو  
اردو زبان سے محبت اور انجمن کے مقاصد سے ہمدردی  
رکھتے ہیں، ہمیں اس اہم اور مبارک عزم کے پورا  
کرنے میں پوری مدد دیں گے۔ اگر اس زمین میں  
جس پر ہم نے آس لگا رکھی ہے، کچھ آل باقی ہے تو  
سنہ ۱۹۳۷ء میں ضرور اس کا کوئی خوشگوار نتیجہ نکلے گا۔  
دہلی کو انجمن کا صدر مستقر اس لیے قرار دیا  
ہے کہ ہمیں اب تمام قوت کے ساتھ اعلیٰ پیمانے پر

سارے ہندوستان کے لیے کام کرنا ہے - اس لیے ایسی انجمن کے مستقر کو جو کلہند حیثیت رکھتی ہے، نہ کسی خاص صوبے یا علاقے سے لگاؤ ہونا چاہیے نہ کسی خاص ادارے اور خاص فرقے سے - بلکہ اس کا مستقر حقیقی مرکزی مقام ہونا چاہیے جہاں سے وہ سارے ہندوستان کا جائزہ لے سکے - کانفرنس کے فاضل صدر نواب مہدی یار جنگ بہادر نے اس معاملے میں کانفرنس کے منشا کی صحیح ترجمانی کی ہے - وہ فرماتے ہیں - ”انجمن ترقیء اردو نے بڑا کام کیا ہے - اب یہ انجمن دہلی میں قائم ہوتی ہے جو تمام ہندوستان کا مرکز ہے - اب تک یہ اورنگ آباد میں تھی جو ایک گوشے میں واقع ہے - اردو کا مرکز کسی صدر مقام پر ہونا چاہیے “ -

---

## سرپوست اعلیٰ

---

اعلیٰ حضرت سلطان العلوم، معنی الملک والدین،  
ہذا یکنز التقدہائی نس، دستم دوران، ارسطوے زمان،  
سپہ سالار، اصف جاہ، مظفر الممالک، نظام الملک  
نظام الدولہ، نواب میر عثمان علی خان بہادر  
فتح جنگ، جی سی ایس آئی، جی سی بی، یار وفادار  
سلطنت برطانیہ و والی حیدر آباد دکن خلد المہ سلک و سلطنت۔

---

## سور پرمشت

( پانچ هزار یک مشت یا پانچ سو سالانہ )

۱ - سکندر صولت افتخار الملک ہڑھائی نس نواب حاجی  
محمد حمید اللہ خان بہادر بی اے - سی ایس آئی -  
سی وی او ' جی سی آئی ای - فرمان رواے  
ریاست بہوپال -

۲ - عالی جناب راجا راجایاں مہاراجا سرکشن پرشاد ،  
مہاراجا بہادر ' یسین السلطنت ' جی سی ایس آئی -  
جی سی آئی ای - سابق صدر اعظم دولت آصفیہ سرکار عالی  
حیدر آباد دکن -

۳ - عالی جناب نواب سالار جنگ بہادر سابق مدار السہام  
سرکار عالی حیدر آباد دکن -

۴ - سر فاضل بھائی کریم بھائی - بمبئی -

۵ - راجا پرتاب گیرجی نرسنگ گیرجی بہادر ، حیدر آباد دکن -

## صدر انجمن

عالی جناب نواب سر مسعود جنگ بہادر بہوپال -

## معاونین

---

( ایک ہزار یک مہشت یا سالانہ ۱۰۰ )

- ۱۔ عالی جناب رائٹ آنریبل نواب سرائیدر حیدری المتخاطب بہ نواب حیدر نواز جنگ بہادر صدر اعظم سرکار عالی۔ حیدر آباد دکن۔
  - ۲۔ عالی جناب نواب سر مزمل اللہ خان بہادر رئیس اعظم بھیکم پور ضلع علی گڑھ۔
  - ۳۔ عالی جناب نواب صدر یار جنگ بہادر مولوی محمد حبیب الرحمن خان صاحب شروانی رئیس اعظم حبیب گنج ضلع علی گڑھ۔
  - ۴۔ عالی جناب نواب سراسین جنگ بہادر حیدر آباد دکن۔
  - ۵۔ عالی جناب خان بہادر احمد علاء الدین صاحب سکندر آباد دکن۔
-

## ضمیمہ نمبر (۱)

### اردکان دوا می

۱- راجا امایت راؤ مہا بلونت جاگیردار دوم کٹدہ دکن -

۲- عالی جناب نواب اصغر یار جنگ بہادر - خیرت آباد

حیدر آباد دکن -

۳- عالی جناب نواب نذیر جنگ بہادر حیدر آباد دکن -

۴- مستر المالطیشی صاحب آئی - سی - ایس - فلڈنشل

کمشنر پنجاب گورنمنٹ لاہور -

۵- وارث دیا بھائی ویلجی صاحب سوداگر چرم احمد نگر -

۶- دیوان بہادر سیٹھ رام گوپال صاحب سکندر آباد دکن -

۷- خان بہادر محمد اعظم صاحب رئیس اعظم

دلکشا، دھاکہ -

۸- سیٹھ عبداللطیف احمد صاحب مالک دوکان حاجی

نور محمد زکریا، کلکتہ -

۹- آنریبل سیٹھ عبدالکریم صاحب جمال رنگون -

۱۰- جناب حافظ وزیر احمد صاحب جنرل سوچنت

دار جنگ -

۱۱- جناب مولوی محمد محسن علی صاحب ایم، ایس

سی - اکڑ کیو تپو انجینیر آگرہ کینال، علی گڑھ -

- ۱۲ - جناب مسز عباس طیب جی صاحبہ ' بڑودہ -
- ۱۳ - مس ریتھانہ طیب جی صاحبہ بڑودہ -
- ۱۴ - جناب مولوی حافظ شاہ حمید الدین صاحب ' عارف ' رئیس اسلام پور ' ضلع پٹنہ -
- ۱۵ - جناب مولوی خلیل الرحمن ' مولوی منظر علی ' مولوی مسعود احمد صاحبان نقول ضلع پٹنہ -
- ۱۶ - جناب خان بہادر نواب علی چودھری رئیس اعظم خورشید منزل پچھم گاؤں (تپارہ) -
- ۱۷ - دربار عالیہ ریاست جاوڑہ -
- ۱۸ - جناب سیٹھہ باپو راو صاحب ' قوری پھوڑیا ' ہنگولی (دکن) -
- ۱۹ - جناب سیٹھہ ہیم راج بالکند صاحب ہنگولی -
- ۲۰ - جناب سیٹھہ ہیرالال صاحب ہنگولی -
- ۲۱ - جناب سیٹھہ کنول نین کیش دیاو صاحب ہنگولی -
- ۲۲ - جناب سیٹھہ کشن داس سینا رام صاحب ہنگولی -
- ۲۳ - جناب محمد اکبر خان صاحب رئیس اعظم تعلقہ دار سرگاؤں ' قاک خانہ بلہا ' ضلع بلس پور (سی پی) -
- ۲۴ - جناب شمس العلیا مولوی کمال الدین احمد صاحب ایم - اے ' آئی ای ایس ' انسپکٹر آف اسکولز - پریسی قنسی ڈویژن - نمبر ۴۴ (اے) فوری اسکول

اسٹریٹ - کلکتہ —

۲۵ - جناب لالہ ایشونیت راؤ صاحب، پورنا ضلع پر بھنی -

۲۶ - جناب لالہ گلپت راؤ صاحب لعل جی صاحب، متوضع

گور تعلقہ بسنت نگر پر بھنی -

۲۷ - جناب مولوی عبداللہ صاحب بی اے آنریزری

سکوتری انجمن ترقی اردو اورنگ آباد -

۲۸ - جناب شیخ عبدالخالق صاحب ولی عہد بہادر ریاست

مانگرول کاٹھیاواڑ -

۲۹ - جناب سیٹھ ہیرا چند گاندھی صاحب وکیل، عثمان آباد -

۳۰ - جناب سیٹھہ ترکم داس دوارکا داس صاحب چارٹر

بلتنگ فورٹ بمبئی -

۳۱ - جناب سیٹھہ شنکر لال گپلا بھائی صاحبان بیلکروز،

چوپاٹی بمبئی -

۳۲ - جناب سیٹھہ جمنا داس دوارکا داس صاحبان

مرچنٹس چارٹر بلتنگ فورٹ بمبئی -

۳۳ - جناب ایس مہر بخش صاحب جے پی - ایم ایل سی -

کارپورے تر، ماہم بمبئی -

۳۴ - جناب مولوی محمد علی صاحب ایم اے - مالک

ایم محمد علی ایلتہ کو - جنرل پیٹرز روٹ مونسٹ

روٹ مدراس -

۳۵ - جناب مسٹر مدگل سنگپا صاحب مسنا تعلقہ ڈنگاوتی،

ضلع رائچور —

۳۶ - جناب مسٹر بی ونکت راو صاحب وکیل، رائچور -

۳۷ - جناب مسٹر بی کشن راو صاحب وکیل، رائچور -

۳۸ - عالی جناب مولانا سید طاہر سیف الدین صاحب

حضور یواہیر - سورت —

۳۹ - جناب راجا کشتیا نایک صاحب بہادر راجا شورا پور

ضلع گلبرگہ —

۴۰ - جناب مولوی محمد عبد الصمد صاحب اکسترا اسسٹنٹ

کمشنر، جیل پور —

۴۱ - جناب مولوی سید مصباح العثمان صاحب بی - اے

سابق ڈپٹی رجسٹرار کو آپریٹیو سو سائٹیز - سول

لائن علی گڑہ —

۴۲ - جناب مولوی مجیب احمد صاحب صدیقی تملانی

مہدی منزل گل باغ - حیدرآباد دکن —

۴۳ - جناب خواجہ سردار حسین صاحب مہتمم کوتوالی

۴۴ - جناب دولت یار خاں صاحب مہتمم آبکاری ناوندگی

مشیرآباد ضلع گلبرگہ -

ناوندگی بشیرآباد، ضلع گلبرگہ —

۴۵ - جناب ڈاکٹر عبدالستار صدیقی صاحب صدر شعبہ

- عربی و فارسی الہ آباد یونیورسٹی الہ آباد —
- ۶ - جناب نواب مرزا یار جنگ بہادر صدرالمہام  
عدالت و امور مذہبی سرکار عالی حیدر آباد دکن —
- ۴۷ - جناب نواب فتح یار جنگ بہادر صدرالمہام فنانس،  
حیدر آباد دکن —
- ۳۸ - جناب نواب نثار یار جنگ بہادر تعلقدار صرف  
خاص مبارک حیدر آباد دکن —
- ۴۹ - جناب امیر بیگ صاحب گتہ دار، رائے پور —
- ۵۰ - جناب مولوی سید ہاشمی صاحب مددگار معتمد عدالت  
و کوتوالی و امور عامہ سرکار عالی حیدر آباد دکن -
- ۵۱ - ایچ ڈیو شا کراس صاحب پرنسپل جاگیر دار کالج  
بیگم پیٹھہ حیدر آباد دکن —
- ۵۲ - مولوی سید محی الدین صاحب بی - اے بیو سٹڈنٹ لایٹ  
پرنسپل عثمانیہ کالج اورنگ آباد —
- ۵۳ - سرہار کورٹ بتلر سابق گورنر یو پی و برہما - (انگلستان) -
- ۵۴ - جناب نواب علی نواز جنگ بہادر حیدر آباد دکن -
- ۵۵ - جناب نواب ذوالقدر جنگ بہادر معتمد عدالت  
و کوتوالی و امور عامہ سرکار عالی حیدر آباد دکن -
- ۵۶ - مولوی سید محمد اعظم صاحب پرنسپل سٹی کالج  
حیدر آباد دکن —

۵۷۱ - جناب مولوی سید اعجاز حسین صاحب تعلقدار

وظیفہ یاب حیدرآباد دکن —

۵۸ - جی سی میک لون صاحب پرنسپل نظام کالج

حیدرآباد دکن —

۵۹ - جناب مہارانی صاحبہ گدوال حیدرآباد دکن -

۶۰ - جناب راجا صاحب ونپرتی حیدرآباد دکن —

۶۱ - جناب ونکت رام ریڈی صاحب سابق کوتوال

بلدہ حیدرآباد دکن —

۶۲ - جناب مولوی عبدالرحمن خان صاحب پرنسپل

جامعہ عثمانیہ حیدرآباد دکن —

۶۳ - جناب مسٹر فریدون ایس چیڈائی صاحب صدر

مہتمم آبپاشی حیدرآباد دکن —

۶۴ - جناب حسن لطیف صاحب ناظم تعمیرات حیدرآباد دکن -

۶۵ - مس اے یو پ پرنسپل زنانه کالج حیدرآباد دکن —

۶۶ - سر غلام حسین ہدایت اللہ بمبئی —

۶۷ - جناب راے جگ موہن لال صاحب ناظم عطیات

حیدرآباد دکن —

۶۸ - جناب نواب مکی الدین یار چلگ بہادر حیدرآباد دکن -

۶۹ - جناب مولوی سید محمد حسین صاحب بلگرامی

خیریت آباد حیدرآباد دکن —

- ۷۰ - جناب نواب مہدی یار جنگ بہادر حیدر آباد دکن -
- ۷۱ - جناب نواب سر نظامت جنگ بہادر حیدر آباد دکن -
- ۷۲ - آنریبل - راجچندالہ گلہنسی کے سی - آئی - ای
- انگلستان -
- ۷۳ - آنریبل مسٹر جے تاسکر صدر الہام مال حیدر آباد دکن -
- ۷۴ - جناب راجا صاحب جت پول ریاست نظام -
- ۷۵ - جناب مولوی سید امین الحسن صاحب 'بسل' زائد
- صدر ناظم عدالت گلبرگہ شریف -
- ۷۶ - جناب مولوی احمد مرزا صاحب ناظم آبپاشی
- خیریت آباد - حیدر آباد دکن -
- ۷۷ - جناب نواب لطیف یار جنگ بہادر حیدر آباد دکن -
- ۷۸ - جناب مہر علی فاضل صاحب انجینئر پی ڈبلیو سی
- حیدر آباد دکن -
- ۷۹ - جناب مولوی سید علی اکبر صاحب صدر مہتمم تعلیمات
- حیدر آباد دکن -
- ۸۰ - جناب سر ولیم ہارتن - کے سی آئی - سی ایس آئی - سابق
- ریٹائرمنٹ حیدر آباد دکن -
- ۸۱ - جناب آرم اسٹرانگ صاحب ڈائریکٹر جنرل کوئٹوالی
- اضلاع حیدر آباد دکن -
- ۸۲ - جناب حامد اے علی صاحب - آئی سی ایس - بذریعہ

بیملک آف پروڈس - پروڈس -

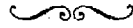
۸۳ - مسٹر گوپلند راو صاحب وکیل پربھنی -

۸۴ - مولوی محمد خیر الدین صاحب وکیل پربھنی -

۸۵ - جناب مولوی سید محمد حیات الحسن صاحب رضوی

ناظم عدالت اورنگ آباد -

۸۶ - جناب رائے چھوٹے لال صاحب اورنگ آباد دکن -



## ضمیمہ نمبر (۲)

ارکان انجمن

- ۱ - عالی جناب نواب صدر یار جنگ بہادر رئیس اعظم  
حبیب گنج علی گڑھ —
- ۲ - عالی جناب نواب اکبر یار جنگ بہادر تروپ بازار  
حیدر آباد دکن —
- ۳ - جناب مسجل صاحب جامعہ عثمانیہ سوکار عالی  
حیدر آباد دکن —
- ۴ - جناب خان بہادر مولوی بشیر الدین احمد صاحب  
ایڈیٹر البشیر اتاوا —
- ۵ - مسٹر محسن علی صاحب ایم اے اکڑکیو تھو انجینئر  
متھرا (یوپی) —
- ۶ - جناب مولوی سید ضمیر الدین احمد صاحب تحصیلدار  
احمد پور ضلع بیدر —
- ۷ - جناب مولوی محمد شمس الدین صاحب ملصف پالونچہ  
ضلع وردنگل —
- ۸ - ڈاکٹر تارا چند صاحب پی ایچ ڈی - سٹی روڈ انہ آباد -

- ۹ - پروفیسر سید فاضل علی صاحب ایم اے - ہیڈ آف اردو  
 قیادت یونیورسٹی، آلہ آباد -
- ۱۰ - جناب رحید الرحمن صاحب پروفیسر عثمانیہ یونیورسٹی  
 حیدر آباد دکن -
- ۱۱ - جناب خلیفہ عبد الحکیم صاحب پروفیسر جامعہ عثمانیہ  
 کلک کوٹھی روڈ حیدر آباد دکن -
- ۱۲ - ڈاکٹر عبدالحق صاحب پروفیسر جامعہ عثمانیہ  
 بیگم پیٹھ، حیدر آباد دکن -
- ۱۳ - جناب سید سراج الحسن ترمذی صاحب وکیل ہائی  
 کورٹ - کتل ملدی حیدر آباد دکن -
- ۱۴ - ڈاکٹر مظفر الدین قریشی صاحب پروفیسر کیمیا عثمانیہ  
 یونیورسٹی حیدر آباد دکن -
- ۱۵ - جناب سید محمد اعظم صاحب ایم - اے پرنسپل سٹی  
 کالج حیدر آباد دکن -
- ۱۶ - جناب ہارون خان صاحب شروانی پروفیسر جامعہ  
 عثمانیہ سڑک نوبت پہاڑ حیدر آباد دکن -
- ۱۷ - جناب مولوی محمد مقتدی خان صاحب شروانی  
 منیجر مسلم یونیورسٹی پریس علی گڑہ -
- ۱۸ - جناب مولوی مرزا محمد بیگ صاحب اول تعلقہ دار نظام آباد -
- ۱۹ - جناب سکریٹری صاحب انجمن اسلامیہ جبل پور -

- ۲۰ - جناب گویند راؤ صاحب تحصیلدار ورنگل —
- ۱ - جناب مولوی سید نظام الدین احمد صاحب امین چنگلات  
پنچہ مستقر نظام آباد —
- ۲۲ - جناب مولوی محمد ظہور ناصر صاحب منیجر دارالکتب  
ملیہ اسلامیہ گجرات (پنجاب) —
- ۱۳ - جناب مولوی سید ناظر الحسن صاحب ہوش  
بلگرامی مددگار متعمدی افواج سرکار عالی  
حیدر آباد دکن —
- ۲۴ - جناب نظیر الحسن صاحب دیار نمٹ آف ایجوکیشن  
ہیلتھ ایلڈ لیلڈز گورنمنٹ آف انڈیا - دہلی  
یا شملہ —
- ۲۵ - جناب حاجی عبدالقدیر صاحب چوک مسجد - آردہ -
- ۲۶ - جناب مولوی سید عبدالعزیز صاحب - بھرتھر ایت لا -  
مستقر بہار گورنمنٹ پٹنہ —
- ۲۷ - جناب مولوی علی کریم صاحب تحصیلدار موضع  
چھوڑا ڈاک خانہ ہرنوت (پٹنہ) —
- ۲۸ - جناب سید محمد امیر الحسن صاحب محلہ  
ڈلہا - گیا —
- ۲۹ - جناب میر یوسف خان صاحب سب انسپکٹر پولیس -  
ڈاک خانہ وزیر گنج (گیا) —

- ۳۰ - جناب صاحبزادہ قاضی محبوب عالم صاحب -  
..... آزان شریف - ضلع کجرات (پنجاب) —
- ۳۱ - جناب مولوی محمد محمود الحق صاحب پورنیا  
بازید قاک خانہ مہوا ضلع گونڈہ —
- ۳۲ - جناب شمس بغدادی صاحب آفتاب منزل مرزا  
محلہ مدنا پور بنگال —
- ۳۳ - جناب مولوی سید محمد اشرف صاحب بی اد  
ایل وکیل پریزیڈنٹ میونسپل کمیٹی و انجمن  
اسلامیہ - کواٹ —
- ۳۴ - جناب مولوی جلال الدین احمد صاحب جمفری  
مطبع انوار احمدی - الہ آباد —
- ۳۵ - جناب مولوی علمدار حسین صاحب بی اے (علیگ)  
مہتمم پولس - اورنگ آباد دکن —
- ۳۶ - جناب چودھری احمد اللہ صاحب رئیس و آنریری  
مجسٹریٹ - قاک خانہ سہارو ایٹھ —
- ۳۷ - جناب محمد داؤد صاحب پلیڈر اندرون موری  
دروازہ قصور - ضلع لاہور —
- ۳۸ - جناب میان نظام الدین صاحب آنریری مجسٹریٹ  
بازار بارون خانہ - لاہور —
- ۳۹ - جناب سید ظہور احمد صاحب وکیل نمبر ۲۶ سوکوروۃ-لکھنؤ-

- ۴۰ - ڈاکٹر سید شفاعت احمد صاحب ہال بازار - امروٹ سر پلجھاب -
- ۴۱ - چودھری حیدر حسین صاحب بیرو سٹو ، پارک  
امین الدولہ لکھنؤ —
- ۴۲ - عالی جناب نواب حقیل جنگ بہادر - خیریت آباد -  
حیدر آباد دکن —
- ۴۳ - جناب مولوی قمر الہدی صاحب ڈپٹی کلکٹر - گھا -
- ۴۴ - جناب سید تقی الدین صاحب اسسٹنٹ سکریٹری  
لوکل سیلف گورنمنٹ دریا پور پٹنہ —
- ۴۵ - جناب مولوی سید محمد فضل حق صاحب اسسٹنٹ  
رجسٹرار کو آپریٹو سوسائٹی - گھا سرکل - گھا -
- ۴۶ - قاضی سید محمد حسین صاحب موضع ترہٹ ڈاک  
خانہ ترہٹ ضلع گھا —
- ۴۷ - جناب محمد امیر حیدر صاحب اسسٹنٹ انجینیر  
ڈسٹرکٹ بورڈ - گھا —
- ۴۸ - جناب مولوی نور محمد صاحب - انجم رائس مل -  
پلجھٹی اکھارہ - گھا —
- ۴۹ - جناب مولوی محمد اسماعیل رسا صاحب ہمدانی  
ایم - اے بی ایل وکیل - کرانی گھاٹ گھا —
- ۵۰ - جناب مولوی سید مہدی حسن صاحب وکیل بہادر  
شریف - ضلع پٹنہ —

۵۱ - جناب مولوی سید معین الدین صاحب مہتمم تعلیمات

ضلع بیدر —

۵۲ - جناب سراج الدین احمد صاحب نظامی بازار شیخو

پوریان - لاہور —

۵۳ - جناب محمد محفوظ الحق صاحب ایم اے لکچرار

پریسیڈنسی کالج - کلکتہ —

۵۴ - جناب مولوی سید علی اکبر صاحب صدر مہتمم تعلیمات

سرکار عالی حیدر آباد دکن —

۵۵ - جناب حسن لطیف صاحب ناظم تعمیرات حیدر آباد دکن -

۵۶ - مسز حاتم بی طیب جی بذریعہ حاتم طیب جی صاحب

بہرسترا پیتلا (Sunny Side Road, Dilkusha, Karachi)

۵۷ - مسز قمر ایس طیب جی، H. E. H. the Nizam's palace,

Napaan Sea Road Bombay

۵۸ - نواب سر حیدر نواز جنگ بہادر صدر المہام فلانس

حیدر آباد دکن —

۵۹ - لیڈی حیدری - خیریت آباد - حیدر آباد دکن —

۶۰ - نواب سر امین جنگ بہادر کے - سی - ایس - آئی - سی -

ایس آئی - امین منزل - سعید آباد - حیدر آباد دکن -

۶۱ - جناب سید منظور حسین نقوی صاحب سی آئی صدر

مہتمم تعمیرات عامہ بیدر —

- ۶۲ - جناب بشیر ضیائی صاحب ایم - اے - بی ٹی (علیگ)  
ہیڈ ماسٹر گورنمنٹ ہائی اسکول خانے وال -  
۶۳ - جناب فدا علی ایم علی بھائی - نیپیر روڈ کراچی -  
۶۴ - جناب غلام نبی صاحب - وائیسواے کیمپ انڈیا -  
۶۵ - جناب مرزا محمد سعید صاحب ریٹائرڈ آئی ای ایس  
بیرم خان کا تراہا دھلی -

- ۶۶ - جناب مولوی صیف اللہ صاحب بی - اے - بذریعہ  
ایگزیکٹو ٹیو آفیسر - نمبر ۱۱۶ کچہری روڈ - اجمیر -  
۶۷ - جناب اللہ بخش صاحب نمبر ۱۰۵ مزن لین کلکتہ -  
۶۸ - جناب مولوی احمد محمد صاحب ڈپٹی کلکٹر گیا -  
۶۹ - جناب سید فاروق اعظم صاحب ڈپٹی کلکٹر پربلیا  
ضلع مان بہوم -

- ۷۰ - جناب سید محمد کاظم صاحب بی - اے - بی ٹی - ایل ایل  
بی ہیڈ ماسٹر اسلامیہ ہائی اسکول روپڑ انبالہ -  
۷۱ - جناب سید محمد خصلت حسین صاحب صابری بی اے -  
ڈپٹی انسپکٹر مدارس تانسن گلچ سینا پور -  
۷۲ - جناب ہدایت اللہ صاحب ایڈوو اڈو ہائی اسکول پونا -  
۷۳ - جناب ماشی مادھو راؤ صاحب وکیل صدر عدالت  
گلگا پور ضلع اورنگ آباد -

- ۷۴ - جناب مولوی نور الحسن صاحب مضاف تعلقہ حقوڑ

نگر ضلع نلگنڈہ —

۷۵ - جناب مولوی محمد عظیم اللہ خاں صاحب امین

جنگلات عادل آباد —

۷۶ - جناب مولوی سید عطا حسین صاحب سابق ناظم

تعمیرات حیدرآباد نکن —

۷۷ - جناب مولوی سید محمد مہدی صاحب معتمد باب

حکومت سرکار عالی - حیدرآباد نکن —

۷۸ - جناب عباس علی ایم اکبر علی صاحب انواری ناگپور سٹی -

۷۹ - کے محمد ابراہیم صاحب عمرآباد ڈاک خانہ امپور

( مدراس ) شمالی ارکٹ —

۸۰ - حضرت افروز صاحب ٹگلس پور ضلع لایل پور —

۸۱ - جناب مولوی سید علی احسن صاحب احسن (مارہروی)

لکچرار اردو انٹرمیڈیٹ کالج مسلم یونیورسٹی علی گڑھ -

۸۲ - جناب مولوی مشتاق احمد صاحب متصل اٹالہ

مسجد چونپور —

۸۳ - جناب مولوی محمد احتشام احمد صاحب اسد اسرائیلی

وکیل سیلو ضلع پربھنی —

۸۴ - حضرت افسر صاحب امروہی اردو اسکول رام

سوامی (کراچی) —

۸۵ - جناب سید عید التحکیم صاحب سکریٹری انجمن الاصلاح

ڈاک خانہ ڈیسلمہ ضلع پٹنہ -

۸۶ - جناب آغا حیدر حسن صاحب پروفیسر اُردو نظام

کالج حیدر آباد دکن -

۸۷ - اے سلام خاں صاحب ایم اے بی ایل - نمبر ۸ سید

صالح لیون کلکتہ -

۸۸ - ایس ایم فیروز الدین خاں صاحب پوسٹ آفس

گڑھی ( کشمیر ) -

۸۹ - ڈاکٹر ذاکر حسین خاں صاحب ایم اے - پی ایچ ڈی

جامعہ ملیہ اسلامیہ قرول باغ دہلی -

۹۰ - حاجی محمد صالح خاں صاحب شروانی انریوری

مجتہدیت غریب منزل علی گڑھ -

۹۱ - جناب عمار احمد خاں صاحب عمار منزل میہرس

دوۃ علی گڑھ -

۹۲ - جناب حامد محمد صاحب دہلوی انڈر سگریٹری

صحت عامہ و تعلیمات بہوپال -

۹۳ - جناب سید بشیر صاحب زیدی بی - اے ( کھنٹب )

بارایت لا - ہوس ہولڈ ملستر ریاست رام پور -

۹۴ - جناب محمد مجیب صاحب بی - اے [ آکسن ] - جامعہ

ملیہ اسلامیہ قرول باغ دہلی -

۹۵ - جناب منشی محمود علی خاں صاحب امامی

## دروازہ بھوپال —

۱۹۸۱- جناب مولوی محمد امین صاحب زبیری احاطہ اردے

بیر سنگھ سول لائن علی گڑھ —

۱۹۸۲- جناب مولوی سید عبد الوحید صاحب بی اے ایل ایل بی۔

وکیل جمعراتی دروازہ بھوپال —

۱۹۸۳- جناب حاجی محمد اویس صاحب بی اے - ایل ایل بی

جوڈیشل آفیسر سیپور ریاست بھوپال —

۱۹۸۴- جناب مولوی محمد اطہر صاحب بی اے ایل ایل بی۔

جوڈیشل آفیسر عدالت العالیہ بھوپال —

۱۹۸۵- جناب مہتمم صاحب دفتر تاریخ بھوپال ریاست بھوپال۔

۱۹۸۶- ایچ ایم حیات صاحب نمبر ۲ سیول لائنس بھوپال —

۱۹۸۷- ڈاکٹر سلیم الزماں صدیقی صاحب پی ایچ ڈی آیور

ویدک یونانی طبی کالج دہلی —

۱۹۸۸- جناب خواجہ غلام السیدین صاحب ایم اے پرنسپل

ٹریننگ کالج مسلم یونیورسٹی علی گڑھ —

۱۹۸۹- جناب احسان الحق صاحب بیر سٹر ایٹ لاسیشن جج

کیمبل پور —

۱۹۹۰- خان بہادر سید عین الدین صاحب انڈر سکرپٹری

گورنمنٹ یو پی - نیلی تال —

۱۹۹۱- جناب ابویکھی مولوی محمد امام صاحب نوشہروی

سودہ درہ ضلع گجرات نوالہ —

۱۰۷- جناب پروفیسر محمد حبیب صاحب بی۔ اے (اکسٹن)

مسلم یونیورسٹی نیپالی چھتری علی گڑہ —

۱۰۸- جناب مولوی حکیم عبداللہ خاں صاحب پروفیسر طبیعت

کالج مسلم یونیورسٹی علی گڑہ —

۱۰۹- جناب شیخ علی جواد صاحب بی۔ اے (علیگ) پروفیسر

مسلم یونیورسٹی انٹر میڈیٹ کالج علی گڑہ —

۱۱۰- جناب مولوی محمد حافظ صاحب ایم۔ اے (علیگ)

ایل ایل بی پروفیسر مسلم یونیورسٹی علی گڑہ —

۱۱۱- جناب مولوی محمد اظہر حسین صاحب نائب معتمد

عدالت و کوتوالی و امور عامہ سرکار عالی حیدرآباد دکن-

۱۱۲- جناب بابو مذوہر لال صاحب بی۔ اے - ایل ایل بی

ایڈوکیٹ۔ غازی آباد —

۱۱۳- جناب مولوی یوسف انژمان فاروقی صاحب بی۔ اے-

ایل ایل بی - ملخص غازی آباد ضلع میرٹھہ —

۱۱۴- جناب مولوی حکیم شفقت علی خاں صاحب قصبہ آنولہ

محلہ قلعہ ضلع بریلی —

۱۱۵- جناب مولانا محمد شفیع داؤدی صاحب ایم ایل اے-

دفتر اخبار اتھان بانکی پور - پٹنہ —

۱۱۶- آنریبل ڈاکٹر سر شاہ محمد سلیمان صاحب چیف جسٹس

- ہائی کورٹ نمبر ۱۱ ایڈمنسٹرن روڈ آلہ آباد —
- ۱۱۷ - مسٹر عبدالمنجید خواجہ صاحب بار ایٹ لا نمبر ۱۲  
الہرت روڈ - آلہ آباد —
- ۱۱۸ - جناب ضیاء الحسن علوی صاحب انسپکٹر عربی مدارس و  
رجسٹرار امتحانات عربی و فارسی یوپی - آلہ آباد -
- ۱۱۹ - جناب نواب آغا خان صاحب اسپیشل مجسٹریٹ  
دہلی آباد آلہ آباد —
- ۱۲۰ - جناب سید اعجاز حسین صاحب لکچرار اردو آلہ آباد  
یونیورسٹی آلہ آباد —
- ۱۲۱ - جناب سید فاضل علی صاحب لکچرار اردو آلہ آباد  
یونیورسٹی آلہ آباد —
- ۱۲۲ - جناب پرنسپل صاحب اینگلو عربک کالج دہلی -
- ۱۲۳ - پرنسپل صاحب ہڈو کالج کشمیری گیٹ دہلی -
- ۱۲۴ - بابو گوہر نندن سرن صاحب - نمبر ۲ متکاف ہاوس روڈ دہلی -
- ۱۲۵ - جناب حکیم عبدالعظیم صاحب انصاری طبیب کتب خانہ  
گمتی بازار لاہور —
- ۱۲۶ - جناب محمد بشیر صاحب بیر سٹرا ایٹ لا کانپور -
- ۱۲۷ - جناب منشی عبدالرؤف صاحب قپتی کلکٹر مال  
روڈ کانپور —
- ۱۲۸ - جناب مولوی سید انیس الدین احمد صاحب بی - اے

ایل ایل بی وکیل بیوہ -

۱۱۹ - جناب مولوی حفیظ الرحمن خان صاحب مجیبی

ادیتور اخبار مجیب فرخ آباد -

۱۲۰ - جناب نذیر خلیلی صاحب معاون مدیر اخبار مجیب

فرخ آباد -

۱۲۱ - جناب مولوی شفیق علی خان صاحب بی۔ اے - ایل ایل

بی - ایڈوکیٹ فتح گڑھ فرخ آباد -

۱۲۲ - جناب مرزا عبدالکبیر صاحب میونسپل کمشنر و

رئیس فرخ آباد -

۱۲۳ - جناب مولوی سید نصیر الدین علوی صاحب ایم - اے -

ایل ایل بی - منصف - مین پوری یو پی -

۱۲۴ - جناب مولوی سید اظہار الدین علوی صاحب ایم اے -

ایل ایل بی - وکیل - مین پوری - یو پی -

۱۲۵ - جناب مولوی سید اصغر حسین صاحب سب انسپکٹر

یو پی پولیس تھانہ گھڑور ضلع مین پوری -

۱۲۶ - جناب شیخ اصغر حسین صاحب آنریری اسسٹنٹ

کلکٹر - مین پوری -

۱۲۷ - جناب مولوی فرحت علی خان صاحب سرکل انسپکٹر

پولیس مین پوری -

۱۲۸ - جناب قاضی مردان علی صاحب تحصیل دار صدر

## تخصیص مین پوری —

۱۳۹ - جناب پلڈت سندر نرائن مشران صاحب ایم - آر - اے -

ایس لائف ممبر و سلیپر وائس پریسیڈنٹ پبلک

لائبریری - فرخ آباد —

۱۴۰ - جناب منظور احمد صاحب عثمانی بی اے - متصل

چھوٹی مسجد قوم پنجابیان سبزی ملتی دہلی -

۱۴۱ - جناب مولانا محمد سعید صاحب ملیجور شعبہ

محمدیہ ہائی اسکول آگرہ —

۱۴۲ - جناب قاضی ظہور الحق صاحب رئیس اعظم متعل

جلال آباد بجنور - یو پی —

۱۴۳ - جناب قاضی مقصود علی صاحب رئیس دربار و جلال آباد

بجنور یو پی —

۱۴۴ - منشی سلطان عالم خاں صاحب رئیس اعظم قائم

گنچ ضلع فرخ آباد —

۱۴۵ - جناب سید محمد سبطین صاحب ایم - اے ایل ایل بی

وکیل ہائی کورٹ نگیلہ - بجنور یو پی -

۱۴۶ - جناب حافظ محمد ابراہیم صاحب بی - اے ایل ایل

بی وکیل ایم ایل سی - نگیلہ - بجنور یو پی -

۱۴۷ - جناب سکریٹری صاحب ایوان اشاعت گور کھپور - یو پی -

۱۴۸ - جناب مولوی سید تراب علی صاحب افسر معاوضہ اراضی ریلوے

- مستعان ذی صدر دفتر نظامت تعلیمات حیدر آباد دکن -
- ۱۳۹ - نواب زادہ سعیدالظفر خان صاحب شملہ کوٹھی بہوپال -
- ۱۵۰ - جناب شعیب قریشی صاحب پرائیویٹ سکریٹری  
ہڑھائیس نواب صاحب بہوپال -
- ۱۵۱ - ڈاکٹر سید عبدالرحمن صاحب قیصر بلنگلہ بہوپال -
- ۱۵۲ - جناب سید ابو محمد صاحب مودودی بہوپال -
- ۱۵۳ - کرنل امیر احمد صاحب ملٹری سکریٹری بہوپال -
- ۱۵۴ - جناب وزیر احمد صاحب فلانשל سکریٹری بہوپال -
- ۱۵۵ - جناب واجد علی خان صاحب پرسنل سکریٹری -  
ہڑھائیس نواب صاحب بہوپال -
- ۱۵۶ - جناب ابوالبرکات صاحب عیسوی پور - پھلواری شریف-پٹنہ -
- ۱۵۷ - جناب سید عبدالعزیز صاحب ہیڈ اسسٹنٹ ڈسٹرکٹ  
پورہ - گیا -
- ۱۵۸ - جناب رضاء الحق صاحب عباسی کمپینن ٹودی ہیو  
پیورنٹ خیر پور اسٹیت - سری نگر روڈ اجمیر -
- ۱۵۹ - راجا فضلہ علی خان صاحب آرٹس ملستری ٹودی  
گورنمنٹ آف ایچ - ایچ آف الورا اسٹیت -
- ۱۶۰ - نواب سرمہر شاہ صاحب جہلم -
- ۱۶۱ - راجے بہادر کپیتن دیلانا تھہ صاحب ہڑھائیس آف  
انڈورس وکیل و تھہ دی وایسراے بونڈری شملہ ایسٹ -

۱۶۲ - جناب مولوی اشفاق احمد زاہدی صاحب پرائیویٹ

سکریٹری ہڑھائیس نواب صاحب جاوہر -

۱۶۳ - جناب سیٹھ عثمان سوبانی صاحب - گریٹم بلڈنگ

اسپلیٹ روڈ بمبئی —

۱۶۴ - جناب چودھری خلیق الزماں صاحب بی اے -

ایل ایل بی ایڈوکیٹ خیالی گلیج - لکھنؤ -

۱۶۵ - جناب مولوی محمد عبدالعزیز انصاری صاحب ایم اے -

ایل ایل بی Post Box 244, Calcutta پوسٹ بکس نمبر

۲۴۴ کلکتہ —

۱۶۶ - جناب کے ایف سبتخان صاحب آئی پی ایس - اسسٹنٹ

سپر ٹنڈنٹ پولیس نمبر ۲۳ ایلیمٹ لین کلکتہ -

۱۶۷ - جناب ملوک سلگھ بھدی صاحب بذریعہ مسرژدھا

سلگھ بھدی ایلڈ سنز نمبر ۹ تلہوڑی اسکوائر کلکتہ -

۱۶۸ - جناب ایس ایم نعمان جعفری صاحب بی اے -

بذریعہ نعمان جعفری لمیٹڈ - نمبر ۲۲ فیوٹیا بازار

اسٹریٹ کلکتہ —

۱۶۹ - عالی جناب نواب صاحب کروائی ( سنڈرل انڈیا ) -

۱۷۰ - جناب حامد حسن صاحب اسسٹنٹ ایکزیکیوٹو انجینئر -

حامد منزل دین دیال روڈ - لکھنؤ -

۱۷۱ - لفٹنٹ صاحبزادہ انیس احمد صاحب مدراس پایونیرز -

بلغلور کلکتہ نمذت —

۱۷۲ - ۱۷۱ حامد غنی صاحب ( آئی ایس آر ) نمبر ۱۵ کوپر

روتہ - لاہور —

۱۷۳ - جناب خواجہ احمد صاحب بیور ستر ایت لا - لاہور —

۱۷۴ - جناب مولوی غلام رسول مہر صاحب - مالک و ایڈیٹر

روز نامہ انقلاب - لاہور —

۱۷۵ - جناب مولوی عبدالمجید سالک صاحب ایڈیٹر

انقلاب - لاہور —

۱۷۶ - جناب رنگ راؤ صاحب - مخلص سلطان آباد

ضلع کریم نگر —

۱۷۷ - جناب خواجہ عبدالعزیز صاحب - ایڈوکیٹ وکیل

ہائی کورٹ عزیز منزل کلکتہ روتہ حیدر آباد دکن —

۱۷۸ - ڈاکٹر حافظ محمد عبدالشکور صاحب - ایل - آئی -

ایم - فزی شین ایڈو سر جن - روتہ وپیٹ - مدراس -

۱۷۹ - جناب مولوی محمد عمر جعفری صاحب رئیس اعظم

مچھلی شہر ضلع جونپور یوپی —

۱۸۰ - جناب ڈاکٹر یوسف حسین خاں صاحب پروفیسر

جامعہ عثمانیہ - حیدر آباد دکن —

۱۸۱ - جناب راگھونند راؤ صاحب جذب وکیل عالم پور —

۱۸۲ - خواجہ عبدالوحید صاحب سکریٹری اسلامک ریسرچ

انسٹی ٹیوٹ - لاہور —

۱۸۳ - جناب نواب محمد کاظم علی خان صاحب توپوزن

افسر آصف آباد —

۱۸۴ - جناب محمد زبیر صاحب ایم۔ اے ہیٹ ماسٹر مسلم

یونیورسٹی ہائی اسکول علی گڑھ —

۱۸۵ - جناب مولوی سید احمد علی صاحب قیسی کلکٹر

پریکٹ کانپور —

۱۸۶ - جناب مولوی سید حسین صاحب بی۔ اے - بی۔ تی

صدر مہتمم تعلیمات صوبہ گلبرگہ —

۱۷۸ - جناب مولوی عارف الدین صاحب تحصیلدار شوراپور

(گلبرگہ) —

۱۸۸ - جناب ڈاکٹر جعفر حسن صاحب عابد منزل ترب بازار

حیدر آباد دکن —

۱۸۹ - جناب میر دلور علی صاحب بارہ دری نواب سالار

جنگ بہادر حیدر آباد دکن —

۱۹۰ - جناب نواب خواجہ معین الدین علی خان بہادر نیپورہ

نواب داراب جنگ سرخوم کوچہ داراب جنگ اندرون

یاقوت پورہ - حیدر آباد دکن —

۱۹۱ - جناب میر روشن علی خان صاحب زادہ نیا بلنگلہ تھرت

لاسر حیدر آباد دکن —

۱۹۲ - افضل العلما مولوی محمد عبد الحق صاحب - ایم - اے

پروفیسر عربی محکمہ کالج 2 Officersline, Pallavaram

مدرس —

۱۹۳ - افضل العلما مولوی سید عبد الوہاب صاحب ایم - اے

ایل-ٹی پرنسپل جمالیہ کالج پیرمیر Perambur - مدرس -

۱۹۴ - جناب مولوی برکت علی صاحب "شہید" ٹیچر لوئر

مڈل اسکول - پوسٹ آفس - قریب وابل ضلع

گجرات پنجاب —

۱۹۵ - جناب ثناء اللہ خاں صاحب فزیکل انسٹرکٹر عثمانیہ

یونیورسٹی کالج اسلام ٹیکری حیدر آباد دکن —

۱۹۶ - جناب مرزا اکبر حسین خاں صاحب بکس مولوی

نصیر الدین صاحب مددگار مال عقب دفتر صفائی

دارالشفاء حیدر آباد دکن —

۱۹۷ - جناب سید عبداللہ احمد رضوی صاحب اسٹور کیپر

دفتر مہتمم مزدعہ افزائش نسل مویشی سرکار عالی

مستقر حمایت ساگر محلہ رکاب گنج نمبر مکان ۷۲۶

حیدر آباد دکن —

۱۹۸ - جناب محمد یاسین زبیری صاحب بی - اے - ایل ایل

بی (عثمانیہ) وکیل ترب بازار روپر وئے سرلیڈ ہر پناغ

حیدر آباد دکن —

۱۹۹ - جناب مولوی سید محمد احسن صاحب بی۔ اے۔ ایل - ایل بی وکیل ہائی کورٹ کلکتہ روڈ - حیدر آباد دکن -

۲۰۰ - جناب مولوی محمد فخر الدین احمد صاحب بنگلہ مولانا بشیر الدین احمد صاحب تحصیل دار چہل بازار حیدر آباد دکن -

۲۰۱ - جناب مولوی محمد ابراہیم علی خاں صاحب افضل گنج نزد مطبع اخبار دھیر دکن روہڑے ایم بالی والا شراب مرچلٹ محلہ افضل گنج حیدر آباد دکن -

۲۰۲ - جناب مولوی سید محمد تقی صاحب رام منزل - خیریت آباد حیدر آباد - دکن -

۲۰۳ - جناب نندلال صاحب نند باغ آصف نگر - حیدر آباد دکن -  
۲۰۴ - جناب قائم رضا نسیم صاحب ہیڈ مولوی چرچ مشن برکت ہائی اسکول لکھنؤ -

۲۰۵ - جناب مولوی جمیل حسین صاحب - ایچ سی ایس مددگار صوبہ دار میڈک - نام پلی اسٹیشن روڈ حیدر آباد دکن -

۲۰۶ - جناب مولوی سید صادق عباس صاحب مکان مولوی سید اعجاز حسین صاحب خیریت آباد - حیدر آباد دکن -  
۲۰۷ - جناب مہتمم صاحب کتب خانہ آصفیہ سرکار عالی - حیدر آباد دکن -

۲۰۸ - جناب مہتمم صاحب کتب خانہ کلیہ جامعہ عثمانیہ

حیدر آباد دکن -

۲۰۹ - جناب مولوی سید بشیر الدین صاحب بی۔ اے لائبریری

لتن لائبریری مسام یونیورسٹی علی گڑہ -

۲۱۰ - جناب پرائیوٹ سکریٹری صاحب ہڑھائڈس نواب صاحب

بہادر پالن پور -

۲۱۱ - جناب عبد الرحمن صدیقی صاحب خلیل منزل نمبر ۲۱۷

لورسز کلر روڈ کلکتہ -

۲۱۲ - جناب سید محمد شاہ جیلانی آفندی نمبر ۹۳۹

رنگون روڈ - سنگاپور -

۲۱۳ - جناب مولوی سید علی ید اللہی صاحب تاجر کتب پتھرکئی

مسجد محلہ چنچل گورہ - حیدرآد دکن -

۲۱۴ - جناب مولوی سید محی الدین قادری زور صاحب

ریڈر اردو جامعہ عثمانیہ رفعت منزل سوماجی گورہ

حیدر آباد دکن -

۲۱۵ - جناب مولوی محمد عبدالباسط صاحب زائد ناظم

عدالت جالندہ -

۲۱۶ - جناب ڈاکٹر سید عبد اللطیف صاحب پروفیسر انگریزی

جامعہ عثمانیہ ایڈی کمیت حیدر آباد دکن -

۲۱۷ - جناب مولوی غلام احمد خاں صاحب منصرم صوبہ دار

اورنگ آباد دکن —

۲۱۸ - جناب مولوی علی الدین احمد صاحب ناظم امور

مذہبی - حیدر آباد دکن —

۲۱۹ - جناب خان بہادر محمد اشرف خاں صاحب پوپلزی

لیہہ براہ کشمیر —

۲۲۰ - جناب مولوی محمد حبیب الدین صاحب ایچ سی

ایس - دوم تعلقدار قویزن ناندیو —

۲۲۱ - جناب مولوی سید صدیق علی خاں صاحب سب انسپکٹر

پولیس شکر باغ حیدر آباد دکن —

۲۲۲ - جناب مولوی عبدالقادر سروری صاحب مددگار لکچرار

کلیہ جامعہ عثمانیہ سلطان شاہی حیدر آباد دکن —

۲۱۳ - جناب نواب میر واجد حسین خاں صاحب (نواب

تارین) ملصف نرمل —

۲۲۳ - جناب مولوی سید افتخار حسین صاحب انجیلیر نمبر

مکان (۲۳/۱۴) دارالشفای حیدر آباد دکن —

۲۴۵ - جناب مولوی سید ضمہرا احمد صاحب نقوی مکان سلطان

شاہی مغل پورہ - حیدر آباد دکن —

۲۲۶ - جناب مولوی محمد ابرار حسین صاحب ایم - اے

(علیگ) ملشی فاضل مہتمم تعلیمات برہمنی —

۲۲۷ - جناب مولوی سید اقبال احمد صاحب بی - اے معرفت

مولوی سید محمد ناظم علی صاحب وکیل ہائے کورٹ

تربہ بازار حیدر آباد دکن —

۲۲۸ - جناب مولوی سید محمد احمد صاحب کوٹھی وکیل

سرکار مرخوم پرائیویٹ خانہ کانپور —

۲۲۹ - جناب مولوی محمد عبدالصمد خان صاحب بی - ۱

پرو پریسٹر اسسٹنٹ انجینیر رائے چور —

۲۳۰ - جناب مولوی سید سجاد حسین رزاقی صاحب تحصیلدار

دیودرگ ضلع رائے چور —

۲۳۱ - جناب مولوی محمد مرتضیٰ خان صاحب وکیل سرکار

عدالت العالیہ - حیدر آباد دکن —

۲۳۲ - جناب مولوی محمد قادر حسین صاحب وکیل فتح جنگ

کی گلی حیدر آباد دکن —

۲۳۳ - جناب مولوی ریاست علی خان صاحب برہان پور تاپتی

مل لیمیتڈ لال باغ برہان پور —

۲۳۴ - جناب مولوی اختر حسین صاحب آئی - سی - ایس

آفیسر آن اسپیشل ڈیوٹی فارن اینڈ پولیٹیکل ڈپارٹمنٹ

گورنمنٹ آف انڈیا شملہ —

۲۳۵ - جناب ملا شیخ داؤد بھائی صاحب ایم - اے ، داؤد

پورہ برہان پور —

۲۳۶ - جناب مولوی غلام غوث خان صاحب اول نعلقدار نانڈیو -

۲۳۷ - جناب مولوی سید احمد جمال اللہ صاحب بی -

ایس - سی (ڈرہم) مددگار ناظم زراعت سمیت

گوداوردی مستقر ناندیو -

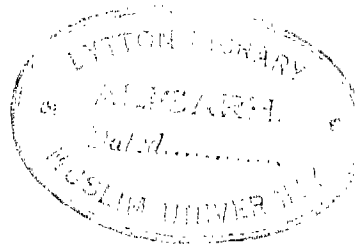
۲۳۸ - جناب مولوی شہاب الدین خان صاحب درم تعلقہ دار

ڈیویژن ناندیو -

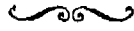
۲۳۹ - جناب مولوی محمد اسماعیل صاحب سوداگر تعلقہ

اردھا پور ضلع ناندیو -

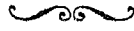
( — ) \* ❦ \* ( — )



## ضمیمہ نمبر (۳)



فہرست عطیات و چندہ سنہ ۱۹۳۶ء



### اسمائے گرامی

سکہ عثمانیہ

نمبر  
شمار

(۱) از مولانا عبدالحق صاحب آنریری سکریٹری ۳۰ روپے

انجمن ترقی اردو -

(۲) نواب صدر یار جنگ بہادر مولانا ۱۴ روپے

حبیب الرحمن خان شروانی -

(۳) اے - اے مذہبی ایلڈ کمپنی جوناکڑہ - ۱ روپیہ ۷ آنے اپائی

(۴) جناب راے چھوٹے لال صاحب اورنگ آباد ۱۰۰ روپے



## ضمیمہ نمبر (۴)

### شاخیں اور کتب خانے

نمبر شمار	شاخ	نام سکریٹری
(۱) انجمن ترقیء اردو پتلا	قاضی عبدالودود بادایٹ لا	
(۲) یونین کلب لائبریری ایم	جناب لطیف الرحمن صاحب	
اے وی اسکول راولی ضلع		
بارہ بنکی -		
(۳) مسلم اردو لائبریری	جناب محمد احسن الہ	
ڈالنگم ضلع پلا مو	خان صاحب	
(۴) مسلم لائبریری بلنگلور	جناب محمد اکبر صاحب	
(۵) انجمن ترقیء اردو مبارک	قاری احمد کریم صاحب	
لہن چھپڑہ ضلع سارن (بہار)	کریم -	
(۶) انجمن ترقیء اردو ضلع	ڈاکٹر ضیائے عباس ہاشمی	
اسجہرہ مقام سردار پور		
(گوالیار اسٹیٹ)		

- (۷) انجمن ترقی اردو چومیش جناب محمد بہلول خان صاحب 'دانا' (جے پور)
- (۸) دائرۃ ادبیہ پشاور عبدالدود خان صاحب قمبری اے
- (۹) انجمن ترقی اردو یادایوں مولوی سید محفوظ علی صاحب بی 'اے' -
- (۱۰) انجمن اردو پنجاب لاہور میان بشیر احمد صاحب بی - اے آکسن بیرسٹر ایٹ لاء پیٹر ہمایوں
- (۱۱) انجمن ترقی اردو و عبد الجبار خان صاحب مسلم لائبریری صدر بازار ناگپور (سی پی)
- (۱۲) انجمن ترقی اردو بالاپور (ہزار) غلام صوفی حیدری صاحب
- (۱۳) انجمن ترقی اردو مولوی عبدالبہاری صاحب اجمیر شریف 'معنی'
- (۱۴) انجمن ترقی اردو سید منظور صاحب بخاری جلگاؤں (خاندیس)
- (۱۵) بزم ادب بہو ساوول (خاندیس)
- (۱۶) انجمن ضیاء الاسلام محمد یونس صاحب کامپٹی (سی پی)

(۱۷) انجمن ہلال اتحاد سید شاہ محمد جعفر حسین

خسرو پور (پٹنہ) صاحب صادق

(۱۸) بزم اردو جموں و کشمیر حضرت تیس شروانی صاحب

(۱۹) دارالمنظار جانا تارک محمد فخر الدین صاحب

خانہ اوندہ ضلع پٹنہ

(۲۰) بزم خیال کا کو ضلع گیا سید شاہ منظور الرحمن

صاحب 'اختر'

(۲۱) انجمن اسلامیہ کٹنی حاجی ملشی مان خان

(سی پی) صاحب

(۲۲) مدرسہ معینہ عثمانیہ صاحبزادہ میر نثار احمد صاحب

درگاہ اجپور متولی درگاہ و معتمد مدرسہ

(۲۳) انجمن ترقی اردو کراچی

## ضمیمہ نمبر (۵)

### ایجنسیاں

نمبر شمار	نام ایجنسی	مقام
۱ -	الفاظر یک ایجنسی -	لکھنؤ
۲ -	نظامی پریس یک ایجنسی -	بدا یوں
۳ -	شیخ مبارک علی صاحب -	لاہور
۴ -	دی پنجاب پبلشنگ ہاؤس ریلوے روڈ -	لاہور
۵ -	جامعہ ملیہ اسلامیہ -	دہلی
۶ -	دارالمصنفین -	اعظم گڑھ
۷ -	قومی کتب خانہ ریلوے روڈ -	لاہور
۸ -	مکتبہ ابراہیمیہ -	حیدر آباد دکن
۹ -	سید عبدالقادر تاجر کتب چار میڈار -	حیدر آباد دکن
۱۰ -	حیدر آباد بک ڈپو -	چاند رگھت حیدر آباد دکن
۱۱ -	مسلم ایجو کیشنل کانفرنس بک ڈپو -	علی گڑھ
۱۲ -	میسرس لیوزک کمپنی نمبر ۴۶ گریت رسل اسٹریٹ -	لندن
۱۳ -	اتوہرا سر ورتز -	لیزرک - جرمنی

نمبر شمار	نام ایجنسی	مقام
۱۴	ملیہجر صاحب اجمل قیلی پرو نسی بلڈنگ جے	بمبئی
	ہاسپٹل -	
۱۵	مسوز ایم اے برادر س تاجران کتب	بھوپال
۱۶	شیلی بک ڈپو -	لکھنؤ
۱۷	کتا پستان -	الہ آباد
۱۸	غلام دستگیر صاحب تاجر کتب -	حیدر آباد دکن
۱۹	انوار المطابع -	لکھنؤ
۲۰	بھارگو اسکول بک ڈپو -	لکھنؤ
۲۱	نذیر احمد صاحب مالک دکن بک ایڈسٹری	حیدر آباد دکن
	مارت عابد بلڈنگ -	
۲۲	بھارگو بک ایجنسی جانشین گلج -	الہ آباد
۲۳	مسلم یونیورسٹی بک ڈپو -	علی گڑھ
۲۴	اے اے سنسی ایڈسٹری تاجران کتب دیوان چوک -	چونا گڑھ
۲۵	شاہ بک ڈپو - چوگھڑہ -	پٹنہ سٹی

۵۳۱۲

( \* ) -



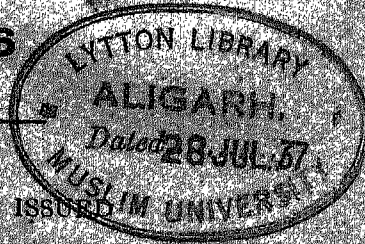
# Annual Report

OF THE

## Anjuman-i-Taraqqi-e-Urdu,

FOR

1936



EDITED AND ISSUED

BY

**Moulvi Abdur Haq, B. A. (Allg.)**

HONORARY SECRETARY

Anjuman - i - Taraqqi - e - Urdu, Aurangabad.

Printed at the "Anjuman Urdu" Press

AURANGABAD, (DECCAN)

1937



CALL No. { 1914 NW } ACC. No. 2014  
 AUTHOR عبد الحق  
 TITLE راجز

Acc. No. 2014  
 Book No. 114  
 Iss No. 1914 NW  
 hor عبد الحق  
 - 1/1/14

wer's o.	Issue Date	Borrower's No.	Issue Date
For Binding			

ED AT THE TIME



## MAULANA AZAD LIBRARY ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

### RULES:—

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over - due.

